



# CARTAGENA

## GUIA COMPLETO

Os melhores passeios, restaurantes, hotéis, dicas de roteiros e muito mais

FOTO: PORTA DO RELÓGIO/ SHUTTERSTOCK



C  
V  
C

# O QUE FAZEMOS POR VOCÊ



CVC 24h:  
3003-2977

## ASSISTÊNCIA 24H

A CVC está com você antes, durante e após a viagem, oferecendo uma assistência especializada.

## VIAGENS PERSONALIZADAS

Montamos a viagem como você quiser. Você define o hotel, passeios, transporte individual ou em grupo, guia e todos os detalhes.

## HOTÉIS SELECIONADOS

Escolhemos as melhores hospedagens de cada categoria. Todas as opções têm ótimo custo/benefício e sempre são monitoradas pela CVC.

## PASSEIOS

Nossos especialistas descobrem os passeios mais incríveis dos destinos, e você curte tudo com muito conforto.

## UMA VIAGEM COMPLETA

Você encontra tudo o que deseja para sua viagem na CVC, como aluguel de carro, seguro-viagem e muito mais.

## CARTÃO CVC

Clientes com o cartão CVC Itaú Visa Platinum ganham benefícios exclusivos no destino e podem parcelar a viagem em mais vezes e sem juros.

FOTO: CENTRO HISTÓRICO À FRENTE E ÁREA MODERNA AO FUNDO / SHUTTERSTOCK

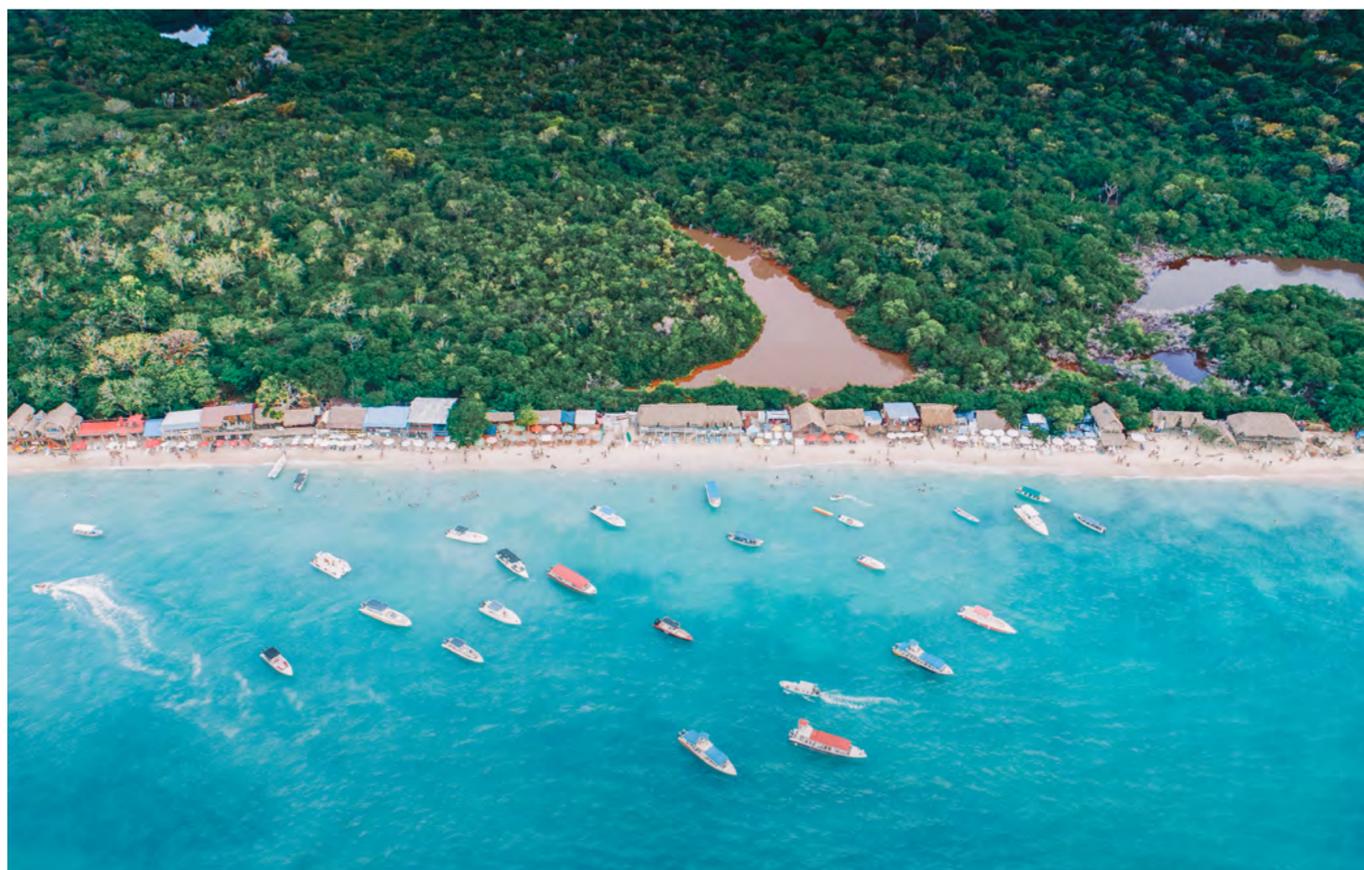
**CVC**

A maior agência de turismo da América Latina

# SUMÁRIO

**4** **PREPARE  
SUA VIAGEM**

**6** **LOCALIZE-SE  
NO MAPA**



ISLA BARÚ

**8** **PRAIAS  
E ILHAS**

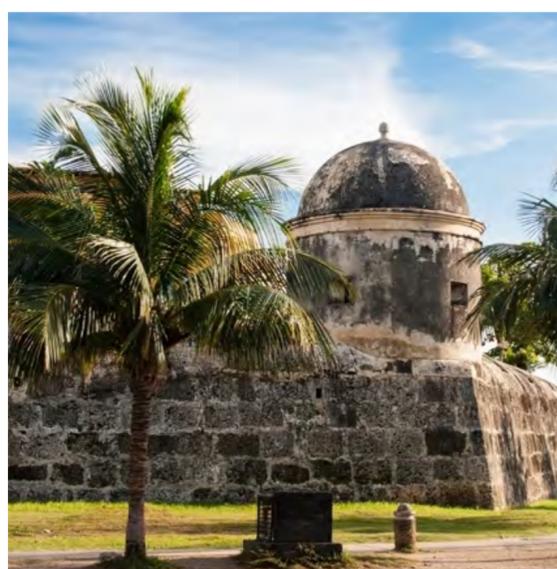
**9** **PASSEIOS  
PARA TURBINAR  
SUA VIAGEM**

**13** **DICAS DE  
ROTEIROS**

**14** **ATRAÇÕES  
PARA IR ALÉM**

**17** **SABORES  
OS PRATOS TÍPICOS**

**19** **NA HORA  
DA FOME...  
RESTAURANTES**



MURALHAS DE CARTAGENA

**20** **AGITO  
PARA CURTIR**

**21** **COMPRAS  
ARTESANATO  
LOCAL**

**22** **HOTÉIS  
A SELEÇÃO DA CVC**

**26** **CARTAGENA  
COMBINA COM...**

# PREPARE SUA VIAGEM



## OLHE O RELÓGIO

Cartagena está 2 horas antes do horário de Brasília.

## OS TERMÔMETROS MARCAM

temperaturas constantes na faixa dos 27 °C o ano todo. Os meses mais secos são janeiro, julho, agosto e dezembro; enquanto a época de chuvas se concentra em abril, maio, outubro e novembro.



## NA COLÔMBIA SE FALA...

espanhol, mas os brasileiros se viram bem com inglês ou mesmo “portunhol”.



**VOCÊ VAI PRECISAR** apenas do RG para embarcar em um avião rumo a Cartagena e fazer check-in nos hotéis. Passaporte também é válido, mas não obrigatório. A Carteira Nacional de Habilitação (CNH) não é aceita como documento de identificação.

**NÃO PRECISA** de visto para visitar a Colômbia.

**É PRECISO** ter o certificado internacional de vacinação contra febre amarela para viajar à Colômbia.

**É RECOMENDÁVEL** adquirir um seguro-viagem internacional. **Confira as opções da CVC.**



**VOU DE AVIÃO** O Aeroporto Internacional Rafael Nuñez fica a 6 km do Centro Histórico.

### Tempo de voo desde...

- Bogotá – 1h30
- San Andrés – 1h30
- Fortaleza – 5h30\*
- Brasília – 6h30\*
- Porto Alegre - 7h\*
- São Paulo – 7h20\*
- Rio de Janeiro – 7h30\*

*\*com conexão em Bogotá, na Colômbia.*



CASAS COLONIAIS NO CENTRO HISTÓRICO

# PREPARE SUA VIAGEM



ISLA BARÚ



**DINHEIRO NA MÃO** A moeda é o peso colombiano. O ideal é viajar com dólares para trocar no aeroporto ou na casa de câmbio. Os cartões de crédito e os pré-pagos são facilmente aceitos.



**CIRCULANDO** Não vale a pena alugar carro em Cartagena, pois as principais atrações podem ser visitadas a pé ou de táxi, que é seguro e barato, com preço a ser combinado previamente.



**GORJETA** Um valor de 10% do total da conta é sugerido em bares e restaurantes, mas não obrigatório. Para taxistas e funcionários dos hotéis, a recomendação é oferecer entre US\$ 5 e US\$ 10.



## NÃO QUEIME NADA

A voltagem em Cartagena é de 110 volts. A tomada é de dois pinos chatos.



VENDEDOR NO CENTRO HISTÓRICO



PANORAMA DO CENTRO HISTÓRICO, COM ÁREA MODERNA AO FUNDO

# LOCALIZE-SE

Cartagena tem uma série de atrativos ao seu redor. Veja as principais distâncias a partir de Cartagena.

## DO CENTRO HISTÓRICO PARA...

Getsemani	1 km
Castelo de San Felipe de Barajas	1,5 km
Bocagrande	2 km
El Laguito	4 km
Isla Barú	40 km
Ilhas do Rosário	100 km



PONTO DE PARTIDA PARA AS DISTÂNCIAS



ATRAÇÕES E REGIÕES



# CARTAGENA DAS ÍNDIAS

## PURO REALISMO MÁGICO

A charmosa cidade de Cartagena das Índias, que fica na costa colombiana do Mar do Caribe, seduz com seu colorido Centro Histórico amuralhado, repleto de sobrados avarandados, praças e igrejas. Também é imperdível visitar o Castelo de San Felipe de Barajas, obra militar de defesa construída pelos espanhóis, que representa bem o apelido “La Heroica” da cidade. Cartagena soma aos seus encantos, ainda, a intensa vida noturna, a gastronomia cheia de personalidade e as paisagens exuberantes, com praias e ilhas de areia branquinha e águas sempre mornas. Não à toa, ela serviu não só de inspiração, mas também de lar para o escritor Gabriel García Márquez, conhecido pelas suas obras de realismo mágico.





ILHAS DO ROSÁRIO

## PRAIAS E ILHAS

Além de passear no charmoso Centro Histórico de Cartagena, você aproveita o Mar do Caribe nas lindas praias e ilhas da região.

### ISLA BARÚ



A península, que costuma ser chamada de ilha, é delimitada pela Baía de Cartagena, pelo Canal do Dique e pelo Mar do Caribe. São lindas praias com areia de tons rosados ou bem branquinha, além de águas tão transparentes que você enxerga até o fundo do mar. Uma das mais famosas é a Playa Blanca, que tem estrutura para passar o dia todo com o pé na areia, inclusive com crianças.



ISLA BARÚ

### ILHAS DO ROSÁRIO

A 100 km da costa de Cartagena, o arquipélago de 27 ilhas tem diversas praias de areia branca, águas cristalinas e deslumbrante vida marinha, que você pode explorar em um mergulho. Passeios de barco levam até lá, em diferentes roteiros, que podem incluir o Oceanario; a ilha de Tierrabomba, com dois fortes espanhóis; a Isla del Tesoro e a Isla Grande.



BOCAGRANDE

### BOCAGRANDE

O setor mais turístico da cidade tem diversas praias, que oferecem excelente estrutura turística, com hotéis, restaurantes, shoppings e casas noturnas. É uma boa opção para famílias com crianças, que se divertem no mar morninho e tranquilo.



LEGAL PARA CRIANÇAS

# PASSEIOS PARA TURBINAR SUA VIAGEM

Os passeios da CVC incluem atrações dentro e fora da cidade e podem ser privativos ou em grupo, à sua escolha, sempre com conforto, segurança e assistência da nossa equipe.

## ILHA DO SOL NO ARQUIPÉLAGO ILHAS DO ROSÁRIO

De lancha rápida, você chega à Ilha do Sol, que faz parte do arquipélago de Rosário. Ali, toma banho de mar, mergulha com *snorkel* e faz uma visita opcional ao aquário, com shows de golfinhos e tubarões. Também se delicia com um almoço típico. Para fazer o passeio, que sai do Puerto de la Bodeguita, é importante levar dinheiro em espécie para pagar a taxa ambiental do arquipélago. **Inclui:** transporte de ida a partir dos hotéis centrais e de retorno somente para hotéis em Bocagrande, transporte de lancha, almoço típico e uma bebida não alcoólica. **Duração:** 8 horas.



BAÍA DE CARTAGENA

## ENTARDECER PELA BAÍA DE CARTAGENA

Você desfruta da paisagem da Cidade Heroica em um barco, navegando pela baía interna a partir do cais de Los Pegasos. As luzes da cidade ao anoitecer conduzem o roteiro, que revela as muralhas, o setor moderno de Bocagrande e Castillogrande com seus arranha-céus, o monumento da Virgem do Carmo, o bairro residencial de Manga e a zona industrial de Mamonal, entre outros. **Inclui:** transporte de lancha, open bar de cuba libre, ponche de rum, limonada, água e refrigerante, música a bordo e taxa de embarque. **Duração:** 1h30.



ROSÁRIO

## PASSEIOS



FOTO: SHUTTERSTOCK

PORTA DO RELÓGIO

### CAMINHADA A PÉ PELA CARTAGENA ANTIGA

A caminhada pela zona colonial de Cartagena começa pela Porta do Relógio, a principal entrada das muralhas, e percorre atrações como a Praça da Aduana e a igreja e monastério de San Pedro Claver. **Inclui:** transporte de ida e volta ao hotel e guia em espanhol. **Duração:** 3 horas.

### PASSEIO EM CHIVA NOTURNO

A animação está garantida no colorido ônibus tipo jardineira, conhecido como *chiva*, que tem músicos a bordo tocando ritmos latinos, como salsa, rumba e cumbia. O tour passa por áreas urbanas, vias costeiras e zonas hoteleiras, enquanto o guia vai explicando sobre os principais pontos turísticos, como o famoso Castelo de San Felipe de Barajas, o monumento à Índia Catalina e a escultura Las Botas Viejas. O ponto de encontro para a saída do passeio é variado, sendo informado previamente. **Inclui:** transporte em chiva durante o passeio e guia em espanhol. **Duração:** 1h30.

### TRANSPORTE COM ASSISTÊNCIA NA CHEGADA E NA PARTIDA

O seu transporte entre aeroporto e hotel, ida e volta, pode ser privativo ou regular, com outras pessoas. Nos dois casos, você conta com uma equipe qualificada, pronta para ajudar. **O transporte compartilhado diurno, ida e volta, dentro do perímetro urbano, custa a partir de US\$ 17 por pessoa; e o noturno, US\$ 21.**

FOTO: JOÃO CARLOS MEDAU - WIKICOMMONS



ÔNIBUS CHIVA

SE FOR PARA A PRAIA, AJUDE A MANTER A AREIA SEMPRE LIMPINHA.

# PASSEIOS



## PASSEIO A SANTA MARTA

Vale a pena conhecer Santa Marta, cidade a 340 km de Cartagena, pois ela foi a primeira colônia espanhola na Colômbia. Ali, um dos destaques é a Quinta de San Pedro Alejandrino, onde morreu Simón Bolívar, o herói que lutou pela independência de vários países latino-americanos. Depois de um gostoso almoço típico incluído, você também caminha pelo setor colonial, onde ficam joias arquitetônicas como a Catedral, o Convento de Santo Domingo, o Museu do Ouro Tayrona e a Câmara Municipal. **Inclui:** transporte de ida e volta ao hotel, guia em espanhol, ingressos e almoço típico. **Duração:** 14 horas.



CATEDRAL DE SANTA MARTA



CARRUAGEM EM FRENTE ÀS MURALHAS

## PASSEIO PRIVATIVO DE CARRUAGEM POR CARTAGENA COM JANTAR

O Centro Histórico de Cartagena fica ainda mais charmoso à noite, quando as carruagens percorrem suas estreitas ruelas, rodeadas de elegantes fachadas com mais de 400 anos. Depois, você ainda aproveita um jantar típico em um restaurante tradicional, como o Palo Santo, com três opções de prato e uma bebida não alcoólica. **Inclui:** transporte em carruagem durante o passeio, guia em espanhol e jantar com uma bebida não alcoólica. **Duração:** 2 horas.

## PASSEIO COMPARTILHADO PELA CIDADE DE CARTAGENA COM CASTELO DE SAN FELIPE

Você conhece a área moderna de Bocagrande e o bairro de Manga, com casas do início do século 19. Depois, visita o Castelo de San Felipe de Barajas, construído pelos espanhóis para se defender dos ataques ingleses no século 17. Por fim, uma breve caminhada pelo Centro Histórico e uma visita ao Museu da Esmeralda concluem esse charmoso passeio. **Inclui:** transporte de ida e volta ao hotel, guia em espanhol e ingressos. **Duração:** 4 horas.



CASTELO DE SAN FELIPE DE BARAJAS

## PASSEIOS PERSONALIZADOS

Na CVC, você escolhe como deseja passear. Pode contratar, por exemplo, passeios em veículos individuais, com motoristas-guias, ou alugar um carro para explorar a região do seu jeito.



CENTRO HISTÓRICO

## E TEM MAIS PARA OS CLIENTES CVC



Atendimento CVC.



Equipe de guias totalmente preparados.



Veículos exclusivos nos passeios e nos transportes de chegada e saída.



Descontos, brindes e horários especiais de check-in e check-out em hotéis selecionados.

# DICAS DE ROTEIROS

Os passeios destacados na sugestão abaixo estão nas páginas 9 a 11.



CALLE ANGOSTO, NO CENTRO HISTÓRICO

## 6 DIAS (5 NOITES)

**4º Dia:** Pela manhã, aproveite o patrimônio histórico e arquitetônico no **Passeio a Santa Marta**. Mais tarde, experimente pratos típicos de Cartagena com um toque mediterrâneo no restaurante Club de Pesca.

**5º Dia:** É uma delícia tomar um coquetel enquanto aprecia o pôr do sol em um barco no **Entardecer pela Baía de Cartagena**. Depois, continue a noite com um jantar no tradicional El Santísimo.

**6º Dia:** Hora de voltar para casa.

## 8 DIAS (7 NOITES)

**6º Dia:** Depois de relaxar durante o dia, prepare-se para muita diversão no **Passeio em chiva noturno**, com música latina agitando o percurso por várias regiões da cidade. O jantar pode ser no Alma Cartagena.

**7º Dia:** Aproveite o último dia para curtir muito seu hotel ou as praias de Cartagena, como as de Bocagrande. À noite, o jantar de despedida fica por conta do restaurante La Cocina de Socorro.

**8º Dia:** Hora de voltar para casa.

## 4 DIAS (3 NOITES)

**1º Dia:** Em uma **Caminhada a pé pela Cartagena antiga**, você explora a zona colonial amuralhada da cidade, repleta de história. No fim do dia, é imperdível ver o pôr do sol no Café del Mar e se deliciar com aperitivos ao som de diversos tipos de música.

**2º Dia:** De lancha, visite a **Ilha do Sol no arquipélago Ilhas do Rosário** para curtir as águas mornas e transparentes da região. À noite, desfrute de uma boa comida típica no Café Havana.

**3º Dia:** Para se despedir, que tal ouvir as melhores histórias de Cartagena em um fantástico **Passeio privativo de carruagem com jantar?**

**4º Dia:** Hora de voltar para casa.



PALENQUERA VENDENDO FRUTAS NO CENTRO



FOTO: SHUTTERSTOCK



LEGAL PARA CRIANÇAS

## MURALHAS DE CARTAGENA

Os impressionantes muros de pedra que rodeiam o Centro Histórico de Cartagena, com um total de 11 km de extensão, foram construídos durante a colonização espanhola, a partir do século 16, como forma de proteger a região dos constantes ataques de invasores europeus e até mesmo de piratas. A principal entrada para a zona amuralhada é a Porta do Relógio, coroada por uma torre de 30 m de altura, que abre caminho para a Plaza de los Coches, de onde saem os passeios de carruagem à noite. Destacadas por baluartes, as muralhas são hoje um ótimo cenário para contemplar o pôr do sol, como no disputado Café del Mar.

## ATRAÇÕES

Confira outros programas que vão deixar sua viagem à Cartagena ainda mais especial.

### PLAZA SANTO DOMINGO

Esta é uma das mais animadas praças do Centro Histórico à noite, rodeada de bares. Durante o dia, vale a visita à Igreja de Santo Domingo, a primeira da cidade, que começou a ser construída em 1577, com um belo altar barroco. Outra atração por ali é a escultura *Gertrudis*, ou *La Gorda*, do artista colombiano Fernando Botero. Para garantir relações amorosas duradouras, diz a crença que basta apalpar os seios dela.

### PLAZA SANTA TERESA

A praça, dentro do Centro Histórico, é um dos melhores pontos da cidade para apreciar o pôr do sol e ouvir música típica ao vivo, nos fins de semana, nos bares e restaurantes que têm mesas ao ar livre.



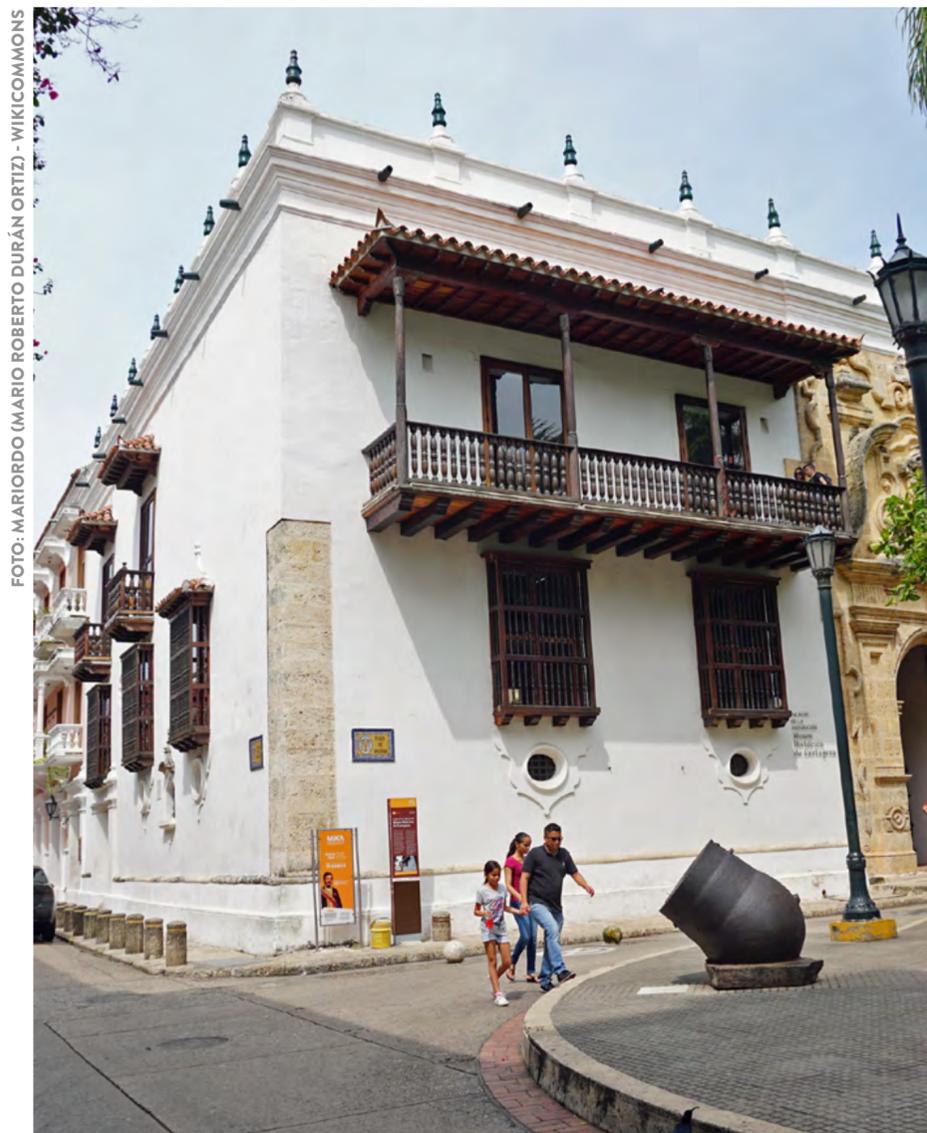
FOTO: DANIEL MARIORDO (MARIO ROBERTO DURÁN ORTIZ) - WIKICOMMONS

ESCALURA LA GORDA, NA PLAZA SANTO DOMINGO

# ATRAÇÕES

## MUSEUS

Cartagena tem uma série de museus que retratam diferentes temas de sua história. O Palácio da Inquisição é um casarão do século 18 onde a Igreja espanhola interrogava e punia os hereges e as “bruxas”. Hoje abriga o Museu Histórico, com réplicas de instrumentos de tortura. O Museu do Ouro, por sua vez, guarda peças feitas pela civilização zenu, que habitou o Norte da Colômbia até a chegada dos espanhóis. Já o Museu das Fortificações conta a história e o funcionamento das muralhas, enquanto o Museu Naval do Caribe recria o passado de Cartagena do ponto de vista marítimo.



PALÁCIO DA INQUISIÇÃO



FOTO: SHUTTERSTOCK

IGREJA SAN PEDRO CLAVER

## IGREJAS

As igrejas do Centro Histórico estão entre os principais pontos turísticos de Cartagena. É imperdível a visita à Igreja San Pedro Claver, onde também fica situado o Museu Afro-Caribenho; o Claustro San Agustín, antiga casa da ordem de Santo Agostinho que hoje sedia a Universidade de Cartagena; a Catedral de Santa Catalina de Alejandria, parcialmente destruída pelo pirata Drake para ser transformada em um posto de defesa contra os espanhóis, no século 16; e a Igreja Santo Toribio, que guarda uma bala de canhão em um de seus pilares centrais.

## A ÍNDIA DE CARTAGENA

Próximo ao Castelo de San Felipe de Barajas, o Monumento à Índia Catalina é uma estátua de quase 3 m de altura em homenagem à índia de 14 anos que, séculos atrás, foi levada à Espanha pelos colonizadores. De volta à América, quando adulta, Catalina serviu de tradutora e pacificadora entre índios e espanhóis.



ÍNDIA CATALINA

# ATRAÇÕES



CASTELO DE SAN FELIPE DE BARAJAS



## CASTELO DE SAN FELIPE DE BARAJAS

Para conter os avanços de inimigos, os espanhóis construíram sobre o monte São Lázaro a maior fortaleza de todas as suas colônias americanas. No século 18, o forte bloqueou o avanço de tropas britânicas – dizem que, se não fosse pela estrutura militar de Cartagena, a América do Sul, hoje, falaria inglês. Do castelo, que fica fora da zona amuralhada, é ampla a vista sobre a Baía de Cartagena; e também é possível percorrer os estreitos corredores por onde antes circulavam os soldados.



CASA DE GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

## MONUMENTO A GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

O escritor e jornalista colombiano, vencedor do Prêmio Nobel de Literatura, era apaixonado por Cartagena, onde tinha uma casa de veraneio (que só pode ser vista por fora). No Centro Histórico, fica o monumento com um busto em homenagem a “Gabo”, onde suas cinzas estão depositadas. Em algumas obras do escritor, como *O Amor nos Tempos de Cólera* e *Do Amor e Outros Demônios*, Cartagena costumava aparecer como cenário. Esta última, inclusive, foi baseada em um crânio humano com uma longa cabeleira, de 22 m, encontrado nas criptas de um antigo convento, onde hoje fica o Hotel Sofitel.

# SABORES

Os pratos típicos do Caribe colombiano misturam frutos do mar a ingredientes locais, como a banana-da-terra e o coco.



**Peixe frito e arroz de coco** O prato típico mais consumido nos almoços turísticos da cidade consiste em peixe frito (normalmente pargo), com *patacones* (banana-da-terra frita), salada e outra receita emblemática da região: o arroz cozido em leite de coco.



**Arepa de ovo** Bastante comum no café da manhã, o bolinho feito com farinha de milho é recheado com ovos e frito em bastante óleo. Como acompanhamento, pode levar creme de leite e pimenta.



**Caçarola de mariscos** Esta saborosa sopa cremosa é feita com frutos do mar, como lagosta, camarão, amêijoa e lula. É de dar água na boca, mesmo com o calor forte que faz na cidade.



**Carimañolas** Os salgadinhos fritos, feitos com massa de mandioca e recheados com queijo e carne, estão entre os petiscos mais populares de Cartagena, aparecendo até mesmo nas mesas de café da manhã.

## SABORES



5

**Doces** À base de coco, pinha, limão e tamarindo, as sobremesas de Cartagena são uma delícia e podem ser encontradas no Portal de los Dulces, perto da Torre do Relógio. Saladas de frutas frescas também vão muito bem para amenizar o calor e são vendidas pelas *palenqueras*, mulheres descendentes de escravos que usam vestes coloridas e equilibram bandejas na cabeça.

**6** **Higadete** A inusitada iguaria, que é uma sopa de banana com fígado, é um prato cheio para quem gosta de se aventurar em novos sabores. Com um leve toque adocicado, pode ser acompanhada por arroz de coco e abacate.



7

**Sancocho** O famoso ensopado colombiano pode ser preparado de diferentes formas, incluindo carne, peixe, tubérculos, banana e leite de coco.



8

**Mote de queso** Tradicional na costa colombiana, esta sopa é feita com inhame e queijo local, podendo ser servida com arroz ou creme de leite.

# NA HORA DA FOME...

Cartagena sabe como conquistar seus visitantes pelo estômago, com uma vasta coleção de restaurantes típicos.

É uma referência de gasto médio por pessoa, sem incluir as bebidas.



## FAIXA DE PREÇOS

\$ – de US\$ 20 a US\$ 60

\$\$ – de US\$ 61 a US\$ 80

\$\$\$ – de US\$ 81 a US\$ 120

## CLUB DE PESCA

Neste restaurante situado no Forte de San Sebastian del Pastelillo, os típicos sabores de Cartagena ganham ainda mais tempero graças às influências das cozinhas mediterrânea e internacional. Algumas das delícias servidas ali são o carpaccio de salmão e o macarrão com lagosta. *Forte de San Sebastián del Pastelillo, Manga.* \$\$

## EL SANTÍSIMO

A culinária francesa e a caribenha são as especialidades, destacando peixes, frutos do mar e carnes, que rendem saborosas receitas, com o arroz de mariscos. Também é muito agradável o ambiente do restaurante, que fica no Centro Histórico. *Calle 38, Centro Histórico.* \$

## ALMA CARTAGENA

Apesar do foco em peixes e frutos do mar, o cardápio tem também carnes, massas, aves e pratos vegetarianos, como a arepa de tofu.

*Calle de la Universidad, 36-44, Centro Histórico.* \$\$

## LA COCINA DE SOCORRO

Em uma casa antiga, você degusta comidas típicas caribenhas e se refresca com a deliciosa limonada de coco. *Carrera 8b, 24-38, Getsemani.* \$

## CUZCO COCINA PERUANA

Você prova especialidades típicas do Peru, como o ceviche, enquanto aproveita a música ao vivo. *Calle Santo Domingo, 33-48, Centro Histórico.* \$\$\$

## PALO SANTO

Entre os pratos de frutos do mar, é imperdível provar a lagosta. Há também menus românticos especiais, além de opções infantis. *Calle de La Artilleria, 36-86, Centro Histórico.* \$\$

## ALMA BAR

O menu se inspira na gastronomia internacional, mesclada ao sabor do Caribe. Os destaques são os ceviches de truta, camarão ou polvo e as tapas regionais. E você ainda aproveita vários coquetéis, vinhos e licores internacionais. *Calle de la Universidad, 36-44, Centro Histórico.* \$\$\$



# AGITO

É quente a noite de Cartagena, animada desde o pôr do sol por diversos estilos de música e muitos drinques.

## ALQUÍMICO

É o lugar ideal para dançar e degustar ótimos coquetéis, aproveitando o lindo ambiente de uma antiga mansão colonial, com experiências sensoriais, músicas diversas e comidas internacionais, preparadas com técnicas locais. *Calle del Colegio, 34-24, Centro Histórico.*

## CAFÉ DEL MAR

Em plena muralha, com vista para o sol se pondo no Mar do Caribe, você aproveita porções e aperitivos ao som de música lounge, *house* e eletrônica. *Baluarte de Santo Domingo, Centro Histórico.*

## DONDE FIDEL

O pequeno bar tem uma das noites mais envolventes da cidade, com animada programação de salsa. *Portal de los Dulces, 32-09.*

## CAFÉ HAVANA

Um dos lugares mais conhecidos da vida noturna de Cartagena tem música excelente, que atrai muitos moradores e estrangeiros. *Calle de la Media Luna com Calle de Guerrero.*

# COMPRAS

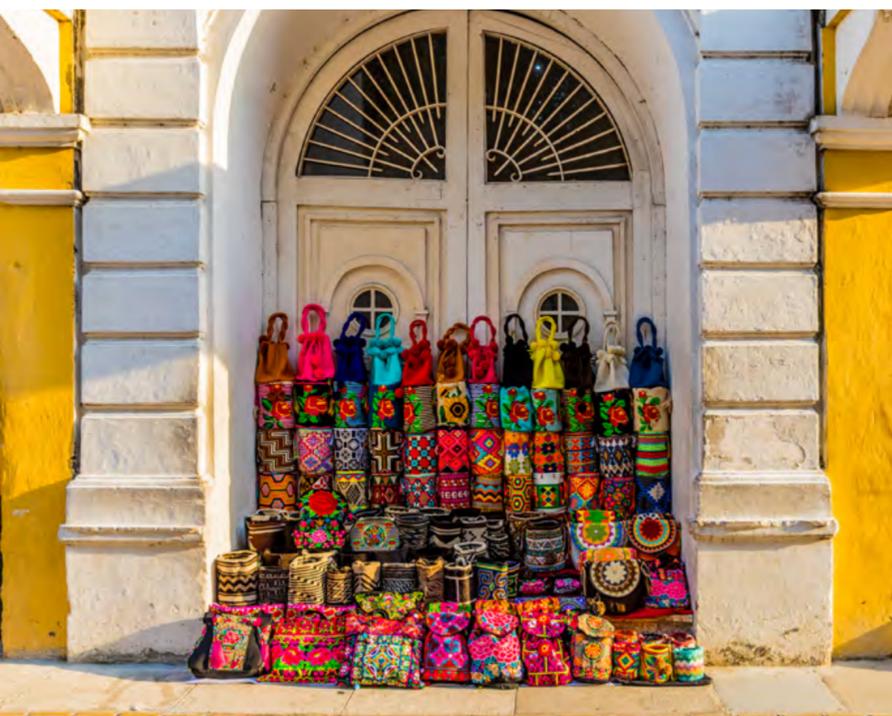
O artesanato tradicional e as joias de Cartagena merecem um espacinho na sua mala.

## ARTESANATO

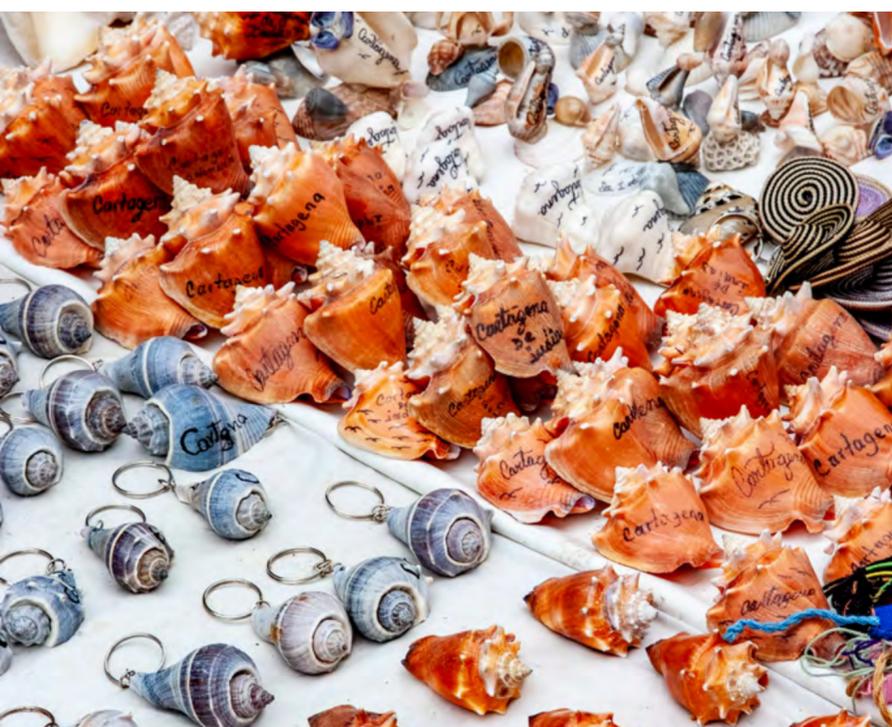
O artesanato típico da cidade tem lindas peças de cerâmica, chapéus, itens de couro, redes, esculturas de madeira, conchas, cestaria, vestidos de algodão e as coloridas bolsas *wayuu*, tradicionais da Colômbia. O melhor lugar para comprar é no Cuartel de Las Bóvedas, antiga prisão do Centro Histórico, que hoje conta com mais de 20 lojas no lugar das celas.

## ANTIGUIDADES

Você visita antiquários incríveis nas ruas Baloco, La Inquisición, La Mantilla, Santo Domingo e Santa Teresa. Entre os produtos à venda estão redes, esculturas de madeira e artigos de couro.



BOLSAS WAYUU



SUVENIRES COM CONCHAS



JOIAS COM ESMERALDA

## JOIAS

A esmeralda e o ouro são as matérias-primas de muitas joias vendidas na cidade. Entre as joalherias locais, vale conhecer a Caribe (em Bocagrande), a Emerald (no Centro Histórico) e a Cesario (em El Laguito).

## CENTROS COMERCIAIS

Cartagena conta com alguns shoppings, onde você encontra todo tipo de lojas e marcas, inclusive internacionais. Os principais são o Shopping NAO, o Plaza Bocagrande (ambos em frente à praia, no bairro de Bocagrande) e o La Serrezuela (em um antigo teatro, que lembra o Coliseu romano).



CUARTEL DE LAS BÓVEDAS



SOFITEL LEGEND SANTA CLARA

# HOTÉIS

Escolha a região com a sua cara para se hospedar.

**CENTRO HISTÓRICO** A região amuralhada é rica em museus, monumentos e restaurantes. Os hotéis são muito charmosos, situados em construções antigas e restauradas.

**BOCAGRANDE** Você caminha no gostoso calçadão à beira-mar desta área moderna da cidade, com bares, restaurantes, edifícios de luxo e lojas. Fica a 2 km do Centro Histórico.

**EL LAGUITO** Ao lado de Bocagrande, tem concorridas praias, além de restaurantes, bares e lojas. Fica a 4 km do Centro Histórico.

**GETSEMANI** O boêmio bairro concentra barzinhos, galerias de arte e restaurantes conceituados. Fica a 1 km do Centro Histórico.

**ISLA BARÚ** É uma tranquila área para descansar e aproveitar praias de areia branca e água azul, em hotéis com boa infraestrutura. Fica a 40 km do Centro Histórico.



SOPHIA HOTEL

# HOTÉIS

Uma seleção dos melhores hotéis de cada categoria, monitorados constantemente pela CVC, para garantir um alto padrão de qualidade. Temos várias opções de regime de alimentação, à sua escolha.

☕ Café da manhã 🍹 All Inclusive 🍽️ Restaurante 🍸 Bar 🏋️ Academia 🏊 Piscina  
🧖 Sauna 🧖 Spa 🌬️ Ar-condicionado 🧊 Frigobar 🔒 Cofre  
🔑 Secador 📶 Wi-Fi gratuito 📺 TV a cabo  
🚗 Estacionamento gratuito 🅇 Estacionamento pago 🚗 Transporte gratuito para a praia

## SIMPLES

**SELINA CARTAGENA** Dos quartos, que são compartilhados ou privativos, você pode apreciar as antigas muralhas do Centro Histórico, que está a apenas 900 m. Depois de fazer uma aula de ioga pela manhã, você recarrega as energias com um gostoso café da manhã regional. *Calle Larga 25, 8B-148, Getsemani.*



HOTEL DECAMERON CARTAGENA

**IBISCARTAGENAMARBELLA** É muito boa a localização deste hotel, que fica no bairro de Marbella, a 2 km do Centro Histórico. Você curte a vista para o mar do seu próprio quarto e também toma deliciosos coquetéis no lounge. *Av. Santander, 47-90, Marbella.*



## CONFORTÁVEL



### HOTEL DECAMERON CARTAGENA

Você fica de frente para o mar, em Bocagrande, e aproveita o incrível sistema Tudo Incluído, com comidas e bebidas. Depois de curtir o dia passeando no Centro Histórico, que fica a 2 km, ainda pode se divertir na casa noturna do hotel. Para as crianças, tem recreação diária e divertidos shows. *Carrera 1A, 10-10, Bocagrande.*



### HOTEL CARTAGENA PLAZA

A 3 km do Centro Histórico, o hotel com sistema Tudo Incluído, no bairro de Bocagrande, tem quartos confortáveis para um bom sono ou, então, uma badalada discoteca para quem prefere curtir a noite. As crianças aproveitam atividades na piscina, shows e muita diversão com a equipe de monitoria. *Carrera 1, 6-154, Bocagrande.*



HOTEL CARTAGENA PLAZA

## HORÁRIOS PADRÃO DOS HOTÉIS

Entrada (check-in): 15h

Saída (check-out): 12h

## MUITO CONFORTÁVEL



**ROYAL DECAMERON BARÚ RESORT & SPA** Durante o dia, você se diverte jogando tênis em uma das duas quadras disponíveis ou relaxa curtindo o mar da Playa Blanca, bem em frente, enquanto as crianças ficam aos cuidados da equipe de monitoria. E ainda pode esticar a noite na casa noturna do resort, que é Tudo Incluído e fica na Isla Barú, a 37 km do Centro Histórico. *Km 7, Sector Portonaito, Isla Barú.*



**HOTEL DANN CARTAGENA** Você fica em El Laguito, com acesso direto à praia, e a apenas 3 km do Centro Histórico. Depois de curtir a piscina climatizada e a hidromassagem do hotel, pode relaxar em seu quarto com varanda voltada para o mar. *Av. Las Velas 1-60, El Laguito.*



Nós, da CVC, ficamos à sua disposição durante toda a sua hospedagem. Precisou de qualquer coisa durante a viagem, é só chamar a CVC.



### **HOTEL CAPILLA DEL MAR**

Em frente ao mar, em Bocagrande, e a 2 km do Centro Histórico, você desfruta de quartos confortáveis e espaçosos, além de se divertir no bar com DJs e vista para a cidade. Há também aulas de culinária, pagas à parte. *Carrera 1, 812, Bocagrande.*



**SOPHIA HOTEL** É inesquecível se hospedar dentro do Centro Histórico, bem em frente à Plaza de la Aduana, em um elegante edifício com piscina no terraço. A decoração é muito charmosa, com obras de arte. *Calle 32 4-45, Plaza de la Aduana, Centro Histórico.*



HOTEL DANN CARTAGENA



SOFITEL LEGEND SANTA CLARA

Reserve sempre seu hotel com a CVC para garantir tarifas imperdíveis e, dependendo do hotel, benefícios como entrada antecipada e saída em horário estendido dos apartamentos, upgrade de categoria, mimos especiais e muito mais. Consulte condições e disponibilidade dos hotéis participantes.

## LUXO

**SOFITEL LEGEND SANTA CLARA CARTAGENA** Você se hospeda em um convento do século 17, em pleno Centro Histórico, que inspirou o escritor Gabriel García Márquez na obra *Do Amor e Outros Demônios*. É uma beleza a piscina situada no pátio central (o claustro), para o qual são voltadas as varandas de alguns quartos. **Cliente CVC fica em uma categoria melhor de quarto, mediante disponibilidade.** Calle del Torno 39-29, Centro Histórico.



**ARSENAL HOTEL** A apenas 300 m do Centro Histórico, no bairro de Getsemani, você aproveita uma sofisticada estadia. Depois de aproveitar o dia em Cartagena, é uma delícia descansar em seu quarto com vista para o mar, tomar um drinque no bar ou relaxar na piscina com borda infinita. Calle del Arsenal 24, 8B-58, Getsemani.



**HOTEL INTERCONTINENTAL** A 3 km do Centro Histórico, o hotel tem quartos de frente para o mar de Bocagrande, que também serve de cenário para a linda piscina. As crianças, aliás, aproveitam uma piscina especial para elas. Carrera 1, 5-01, Bocagrande.



## REGIME DE ALIMENTAÇÃO

O sistema Tudo Incluído permite usufruir de grande parte da infraestrutura de lazer do hotel e consumir ilimitadamente comidas e bebidas, mesmo alcoólicas. Já serviços adicionais, como lavanderia, telefonemas, terapias do spa e salão de beleza, têm custo extra.

☕ Café da manhã 🍹 All Inclusive 🍽️ Restaurante 🍸 Bar 🏋️ Academia 🏊 Piscina  
 🧖 Sauna 🧴 Spa 🌬️ Ar-condicionado 🧊 Frigobar 🗄️ Cofre  
 🌀 Secador 📶 Wi-Fi gratuito 📺 TV a cabo  
 🚗 Estacionamento gratuito 🅇 Estacionamento pago 🚗 Transporte para a praia ou atrações

# CARTAGENA DAS ÍNDIAS COMBINA COM...



SAN ANDRÉS

## SAN ANDRÉS

Vale muito a pena estender a viagem até o arquipélago de San Andrés, localizado a 750 km da costa colombiana. Ali, as águas atingem tons tão impressionantes e diversificados que deram origem ao apelido “mar de sete tons”. A principal ilha é famosa pelos entardeceres perfeitos em praias de areia branca e pela rica cultura, que combina influências africanas e europeias tanto na música como na comida. Os voos entre Cartagena das Índias e San Andrés duram cerca de 1h30.

## BOGOTÁ

A capital colombiana, onde você pode fazer conexão para chegar a Cartagena, também é o centro financeiro e cultural do país. A 2.640 m de altitude, a terceira cidade mais alta do mundo é embelezada pelo panorama montanhoso e, atualmente, surpreende pela organização, limpeza e segurança. Seus preservados prédios históricos remontam a diferentes períodos desde a fundação da então Santa Fé de Bogotá, em 1538. Entre as atrações imperdíveis estão o Morro de Monserrate, a Catedral de Sal (a uma hora de distância), o Centro Histórico (conhecido como La Candelaria), o Museu do Ouro e o Museu Botero. Os voos entre Bogotá e Cartagena duram cerca de 1h30.



LA CANDELARIA



BARRANQUILLA

## BARRANQUILLA

A cidade portuária, que é terra natal da cantora Shakira, conquista com seu clima sempre alegre e um povo muito caloroso, especialmente no Carnaval, que é o evento popular mais famoso da Colômbia. É imperdível visitar a Catedral María Reina, o Castelo de San Antonio de Salgar e o Centro Histórico, com destaque para a avenida Paseo de Bolívar, a Prefeitura, a Igreja de San Nicolas e Plaza de San Roque. No Museu do Caribe e no Museu de Arte Moderna de Barranquilla, você vê obras de importantes artistas, desde Fernando Botero até Salvador Dalí. Barranquilla fica a 120 km de Cartagena.

# CLIENTE CVC VIAJA TRANQUILO PORQUE TEM..

- Assistência CVC 24h antes, durante e depois da viagem
- Flexibilidade total para montar a viagem do jeito que preferir
- Pagamento com parcelamento em mais vezes
- Vantagens exclusivas se tiver o cartão de crédito CVC Itaú Visa Platinum
- A certeza de que será tudo perfeito nas suas férias dos sonhos

## CVC

A maior agência de turismo da América Latina



CVC 24h: 3003-2977

O cartão CVC Itaú Visa Platinum é o único que parcela a viagem em mais vezes, sem juros, com benefícios exclusivos no destino. E você pode ter direito a anuidade grátis<sup>1</sup>.

